

Skarga wniesiona w dniu 17 grudnia 2008 r. — Corsica Ferries France przeciwko Komisji

(Sprawa T-565/08)

(2009/C 55/68)

Język postępowania: francuski

Strony

Strona skarżąca: Corsica Ferries France SAS (Bastia, Francja) (przedstawiciele: S. Rodrigues i C. Bernard-Glanz, adwokaci)

Strona pozwana: Komisja Wspólnot Europejskich

Żądania strony skarżącej

- uznanie niniejszej skargi za dopuszczalną;
- stwierdzenie nieważności decyzji Komisji z dnia 8 lipca 2008 r. w sprawie pomocy na rzecz restrukturyzacji, którą Francja zamierza przyznać Société Nationale Maritime Corse-Méditerranée (SNCM);
- obciążenie strony pozwanej wszelkimi kosztami postępowania.

Zarzuty i główne argumenty

Skarżąca wnosi o stwierdzenie nieważności decyzji Komisji C(2008) 3182 wersja ostateczna z dnia 8 lipca 2008 r., w której Komisja stwierdziła, że:

- rekompensata w wysokości 53,48 mln EUR, wypłacona przez Republikę Francuską Société Nationale Maritime Corse-Méditerranée (zwaną dalej „SNCM”) z tytułu wykonywania obowiązków użyteczności publicznej, stanowi bezprawną pomoc państwa, która jest jednak zgodna ze wspólnym rynkiem;
- Sprzedaż SNCM poniżej wartości rynkowej — za kwotę 158 mln EUR, wypłata przez Compagnie Générale Maritime et Financière (zwaną dalej „CGFM”) środków socjalnych na rzecz pracowników w wysokości 38,5 mln EUR oraz połączone z nią i towarzyszące jej dokapitalizowanie SNCM przez CGMF w wysokości 8,75 mln EUR nie stanowią pomocy państwa; i
- pomoc na rzecz restrukturyzacji w wysokości 15,81 mln EUR, którą Republika Francuska przyznała SNCM stanowi bezprawną pomoc państwa, która jest jednak zgodna ze wspólnym rynkiem;

Na poparcie skargi skarżąca podnosi dwa zarzuty dotyczące:

- braku uzasadnienia i naruszenia praw do obrony skarżącej i prawa do skutecznego sądowego środka zaskarżenia związanych z faktem, iż zbyt duża liczba danych i informacji została utajniona w zaskarżonej decyzji, co uniemożliwiło skarżącej zrozumienie jej treści, uzasadnienia i zakresu;
- naruszenia art. 87 i 88 WE i zasad ich stosowania, w szczególności wspólnotowych wytycznych dotyczących pomocy

państwa na rzecz wspomagania i restrukturyzacji przedsiębiorstw przeżywających trudności, wskutek błędnej lub niepełnej oceny wkładu kapitałowego w wysokości 53,48 mln EUR, wniesionego tytułem rekompensaty za wykonywanie obowiązków użyteczności publicznej, przeniesienia własności SNCM poniżej wartości rynkowej, za cenę 158 mln EUR, wkładu kapitałowego CGMF w kwocie 8,75 mln EUR, środków socjalnych w wysokości 38,5 mln EUR i wyrównania w wysokości 22,5 mln EUR notyfikowanego tytułem pomocy na rzecz restrukturyzacji.

Skarga wniesiona w dniu 17 grudnia 2008 r. — Total Raffinage Marketing przeciwko Komisji

(Sprawa T-566/08)

(2009/C 55/69)

Język postępowania: francuski

Strony

Strona skarżąca: Total Raffinage Marketing SA (Puteaux, Francja) (przedstawiciele: adwokaci A. Vandencastele, C. Falmagne, C. Lemaire i S. Naudin)

Strona pozwana: Komisja Wspólnot Europejskich

Żądania strony skarżącej

- stwierdzenie nieważności w części art. 1 i 2 decyzji Komisji nr C(2008) 5476 (wersja ostateczna) z dnia 1 października 2008 r. dotyczącej postępowania na podstawie art. 81 WE i art. 53 EOG (sprawa COMP/39.181 — *Wosk do produkcji świec*);
- zmniejszenie w znacznym zakresie kwoty grzywny zastosowanej wobec Total R.M. na mocy art. 2 przytoczonej decyzji;
- obciążenie Komisji kosztami postępowania..

Zarzuty i główne argumenty

Przedmiotem skargi jest żądanie stwierdzenia nieważności w części decyzji Komisji nr C(2008) 5476 (wersja ostateczna) z dnia 1 października 2008 r. wydanej w sprawie COMP/39.181 — *Wosk do produkcji świec*, w której Komisja stwierdziła, że niektóre przedsiębiorstwa, w tym przedsiębiorstwo strony skarżącej, naruszyły art. 81 ust. 1 WE i art. 53 ust. 1 porozumienia o Europejskim Obszarze Gospodarczym ustalając ceny i dokonując podziału rynku wosku z parafiny w ramach Europejskiego Obszaru Ekonomicznego (EOG) i gaczu parafinowego w Niemczech.